

---

**Kosmetika – Mikrobiologie – Hodnocení  
antimikrobiální ochrany kosmetického výrobku**

**ČSN  
EN ISO 11930  
OPRAVA 1**

68 1561

---

Corrigendum

**ČSN EN ISO 11930 (68 1561) Kosmetika – Mikrobiologie – Hodnocení antimikrobiální ochrany kosmetického výrobku** ze září 2012 se na základě Correction Notice vydaného CEN dne 2013-07-17 opravuje takto:

*Na titulní straně se označení shodnosti opravuje takto:*

idt ISO 11930:2012, Corrected version 2013-05

*Titulní strana evropské normy, předmluva a příloha B se nahrazují takto:*

ICS 07.100.99; 71.100.70

**Kosmetika – Mikrobiologie – Hodnocení antimikrobiální ochrany kosmetického výrobku  
(ISO 11930:2012, opravené vydání 2013-05-01)**

Cosmetics – Microbiology – Evaluation of the antimicrobial protection of a cosmetic product  
(ISO 11930:2012, Corrected version 2013-05-01)

Cosmétiques – Microbiologie – Évaluation de la protection antimicrobienne d'un produit cosmétique  
(ISO 11930:2012, Version corrigé 2013-05-01)

Kosmetische Mittel – Mikrobiologie – Bewertung des antimikrobiellen Schutzes eines kosmetischen Produktes  
(ISO 11930:2012, korrigierte Fassung 2013-05-01)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-03-31.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

## **Předmluva**

Tento dokument (EN ISO 11930:2012, opravené vydání 2013-05-01) vypracovala technická komise ISO/TC 217 *Kosmetika* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 392 *Kosmetika*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## **Oznámení o schválení**

Text ISO 11930:2012, opravené vydání 2013-05-01 byl schválen CEN jako EN ISO 11930:2012 bez jakýchkoliv modifikací.

**Příloha B** (normativní)

**Hodnotící kritéria pro test účinnosti konzervace (viz 5.7)**

**Tabulka B.1 – Hodnotící kritéria**

Požadované hodnoty snížení v log ( $R_x = \lg N_0 - \lg N_x$ ) <sup>a</sup>								
Mikroorganismy	Bakterie			<i>C. albicans</i>			<i>A. brasiliensis</i>	
Interval	T7	T14	T28	T7	T14	T28	T14	T28
Kritéria A	≥ 3	≥ 3 a NI <sup>b</sup>	≥ 3 a NI	≥ 1	≥ 1 a NI	≥ 1 a NI	≥ 0 <sup>c</sup>	≥ 1 a NI
Kritéria B	Neprovedeno	≥ 3	≥ 3 a NI	Neprovedeno	≥ 1	≥ 1 a NI	≥ 0	≥ 0 a NI

<sup>a</sup> V tomto testu je přijatelné rozpětí odchylky 0,5 log (viz 5.7).  
<sup>b</sup> NI: žádné zvýšení počtu od předchozího intervalu.  
<sup>c</sup>  $R_x = 0$  když  $\lg N_0 = \lg N_x$  (žádné zvýšení počátečního počtu).

**Vypracování opravy normy**

Zpracovatel: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, IČ 48135267

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jitka Bílá

**U p o z o r n ě n í :** Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

Vaše názory, podněty a připomínky týkající se technických norem a zájem o možnou účast v procesech technické normalizace lze zaslat na e-mailovou adresu [info@unmz.cz](mailto:info@unmz.cz).

**ČSN EN ISO 11930 OPRAVA 1**

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha  
 Rok vydání 2014, 4 strany

**94546** Cenová skupina 998

